CHIYODA CITY
広報 千代田

No.1094
平成14年（2002年） 8/20
（毎月5日・20日に発行）
代表電話 ☎3264-2111

発行／千代田区　編集／政策経営部広報広聴課　〒102-8688 千代田区九段南1-6-11　URL http://www.city.chiyoda.tokyo.jp

主な内容

「ちよだ寄り道ラリー」スタート …… 2
千代田区美観地区ガイドプランの策定 …… 3
保健事業ガイド …… 4
文化学習・スポーツ …… 5
各施設のお知らせ …… 6

防災週間

8月30日（金）～9月5日（木）

災害は、忘れたころにやってきます。日ごろからの備えと心がけにより、大地震による被害は最小限に抑えることができます。家庭・事業所それぞれの中でできることや皆さんで協力してできることを確認してみましょう。

問合せ　防災課

▲阪神・淡路大震災で倒壊したビルや家屋

家庭では

大地震が発生したとき、けがをしたり、家具などの下敷きにならないように、また、自分の身を守るためにもさまざまな対策・準備が必要です。

備えましょう

○家具の固定、ガラスの飛散防止等の対策やガスコンロ、石油ストーブ等の出火防止の対策をとりましょう。

○家族での役割分担や連絡手段、待ち合わせ場所などを確認しましょう。

○非常持ち出し袋を準備しましょう。

・最低3日分の食料・飲料水の備蓄（飲料水は、1人につき1日で最低3リットル必要です）

・懐中電灯、ラジオ、肌着、医薬品のほか、季節に応じて、毛布やカイロ、タオルなどの冷暖に役立つもの

※非常持ち出し袋は、半年に一回は中身の点検・入れ替えをし、電池や消費期限切れのものは交換しましょう。

隣近所は心強い味方

コミュニティ活動が活発な地域ほど、災害時の助け合いもスムーズです。日ごろから防災について話し合ったり、地域の防災訓練などに積極的に参加するなど、隣近所との連携を図るようにしましょう。

事業所では

区の被害想定では、交通機関が途絶えて帰宅できなくなる従業員や顧客（帰宅困難者）は60万人を超すと見ています。従業員一人ひとりの防災意識と行動力の向上を図ることが必要です。

点検しましょう

○地震が発生したときに凶器となる「動くもの」、「落ちるもの」、「壊れるもの」、「火を出すもの」がないか点検しましょう。

○建物の避難経路を確認し、障害となるものは置かないようにしましょう。

○災害時に歩いて帰ることができる順路の確認や帰宅地図を作成し、訓練しましょう。

○帰宅困難になる可能性のある従業員用の食料・飲料水・毛布・医薬品などを事前に備えましょう。

区では、事業所・団体向けの地震対策ガイド「地震対策は危機管理（改訂版）」を配布しています。

配布場所　防災課（区役所6階）

なお、区のホームページでもご覧になれます。

区の取り組み

区では、災害発生に備えて、実際の避難所である小・中学校等を中心とした「避難所運営協議会」の設置を計画しています。この協議会は、区民の皆さんや学校関係者、ボランティアグループ、区職員等により構成され、災害により避難者が発生した場合に、避難所をどのように運営していくかを検討する組織です。

また、小・中学校に設置している防災備蓄倉庫については、そこに避難した人たちが、3日間生活できるだけの物資を備えるべく、学校の協力のもと整備を図っていきます。

さらに、水や食料と並んで重要なトイレについても、東京都下水道局とともに、排水管の耐震化に取り組んでいきます。

区の防災関連事業

○防災週間にあわせ、8月30日㈮～9月5日㈭に、区役所1階ロビーに防災関連のパネルを展示します。

○その他、消防署との共催により、区民、企業向けの防災講演会を開催するとともに、各種防災訓練も順次実施していきます。

建物も健康診断を
建築物防災週間

8月30日㈮～9月5日㈭は、「建築物防災週間」です。

区では、この期間に防災上の安全点検を行います。

今年はキャバレー、バーなどの風俗営業店、飲食店、物品販売店および事務所などの建物が対象になります。建築物の所有者・管理者の方へ事前に連絡しますので、ご協力をお願いします。

問合せ　建築課調査主査

大地震に備え建物の耐震診断を
建築物耐震診断助成制度

大地震に備え、事前に建物の耐震診断を行い、適切な処置を講じておくことはとても重要です。

区では、昭和56年5月31日以前に建築確認を得た建物（木造建築物は除く）の耐震診断を行う方を対象に、その費用の一部を助成します。

助成金額は耐震診断（予備調査から2次診断まで）に要した費用の20％で50万円を限度とします。ぜひご検討ください。

問合せ　地域整備課開発指導主査

環境美化・浄化キャンペーン標語・ポスターが決まりました

「安全で快適な生活環境の整備」に向けて、7月1日～31日にかけて募集したキャンペーン標語・ポスターに、標語1千106件、ポスター414件の応募がありました。

8月6日の審査会で、次の作品が選ばれました。多数のご応募ありがとうございました。

問合せ　土木総務課

標語

■最優秀賞

小学生の部　伊波萌さん（九段小4年）
「ポイすては、きたない、あぶない、みっともない」

中学生の部　大林みゆきさん（九段中3年）
「たばこを持ったあなたの手　小さな子どもと同じ位置」

一般の部　金綱久夫さん（武蔵野市在住）
「千代田区は　タバコは捨てない　捨てさせない」

■優秀賞

小学生の部　安田茜さん（九段小4年）
大野嘉紀さん（番町小6年）

中学生の部　清水さくらさん（九段中1年）
磯貝真理さん（九段中3年）

一般の部　矢嶋松代さん（杉並区在住）

■佳作22点

ポスター

■最優秀賞

小学生の部　瀧川雅人さん（九段小4年）
福田なおみさん（九段小4年）
横山圭太郎さん（九段小6年）
石井悠也さん（番町小2年）
矢野千智さん（番町小2年）

■優秀賞

中学生の部　清水恵子さん（リセ・フランコ・ジャポネ）

一般の部　山崎陽子さん（八王子市在住）

■佳作8点

※中学生の部と一般の部では最優秀賞の、小学生の部では優秀賞の該当はありませんでした。

▲矢野千智さん

▲石井悠也さん

▲横山圭太郎さん

▲福田なおみさん

▲瀧川雅人さん

☆次号は9月5日（木）に新聞折り込みでお届けします。☆

R100
古紙配合率100%
白色度70%の再生紙を使用しています

9月5日(木)

ちよだフェスは今年で10回目を迎えます！

ちよだ寄り道ラリースタート

江戸開府400年記念事業のプレイベントとなる「ちよだフェス2002」開催に先立ち、恒例の「ちよだ寄り道ラリー」を9月5日㈭からスタートします。

今回はラリーポイントとして、江戸にゆかりのある場所や老舗を中心に選定し、千代田区の歴史・文化に触れるという趣向を凝らしています。

クイズ等で規定ポイントをクリアすると、すてきな賞品が当たる抽選にチャレンジできます。

皆さんの参加をお待ちしています。

ゴール　10月4日㈮・5日㈯　ちよだフェス靖国神社会場

寄り道マップ配布場所　9月5日㈭から区立施設で。

■協賛金、賞品をお寄せください

協賛金は運営経費に、賞品は「ちよだ寄り道ラリー」の抽選会に使わせていただきます。協賛金・賞品を寄付していただける会社、団体、個人の方はご連絡ください。皆さんのご芳志をお待ちしています。

※賞品は、未使用のものをお願いします。数のまとまった物を歓迎します。社名等が入っていてもかまいません。

賞品の例＝家電製品、文房具、おもちゃ、お菓子、雑貨、各種プリペイドカード、商品券、各種招待券、その他賞品としてふさわしいもの。

問合せ　㈶千代田区コミュニティ振興公社　☎5275−0123

9月2日(月)

固定資産税・相続税の大幅減税を求める千代田区民会議

固定資産税・相続税セミナー

今年は、固定資産税・相続税の大幅減税の実現に向けた千代田区民会議を発足し、固定資産税・相続税セミナーを開催します。

昨年の参加団体に加えて、各業種別団体等の支部や単会、企業の皆さんにも参加協力をお願いすることとなりました。もちろん、区民の皆さんも自由に参加できます。ご近所の方とお誘い合わせのうえ、ぜひ、ご参加ください。

とき　9月2日㈪午後2時〜

会場　千代田区公会堂（九段南1−6−17）

問合せ　区議会事務局

第6回・7回（全20回）

建て替え支援相談会

住宅を建て替える（共同建築等）際に活用できる各種助成制度を紹介し、個別の相談に応じる「建て替え支援相談会」を、地区計画が定められている地域で順次開催します。

また、ご要望に応じてご自宅等に伺う「訪問相談」も行っています。

とき・会場　**第6回（神田錦町地区）**＝8月27日㈫　中小企業センター5階会議室（神田錦町3−21）、**第7回（一ツ橋二丁目周辺地区）**＝9月5日㈭　千代田会館1階職員研修室（九段南1−6−17）、いずれも午後6時30分〜8時

※その他の区域の相談にも応じます。希望者は当日直接会場へ。

問合せ　㈶千代田区街づくり推進公社整備促進部　☎3262−0211

9月13日(金)

敬老会

区内のご高齢の方をお招きして敬老会を開催します。

今年は高齢者の方々自らが舞台で歌をご披露いただくなど、参加型のプログラムです。

とき　9月13日㈮午後1時30分〜4時

会場　九段会館ホール（九段南1−6−5）

※当日は、式典会場と各地区を結ぶ送迎バスを運行します。運行経路・停車場所は、お問い合わせください。

招待者　満75歳以上の方（昭和2年9月16日以前に生まれた方）

※招待状は、8月下旬に発送します。

内容　東京家政学院中・高等学校吹奏楽部による演奏、昌平小学校児童による合唱、高齢者センター利用団体によるフラメンコ、各地区長寿会による歌謡などの披露、高橋キヨ子民謡社中による民謡ショー

問合せ　高齢者福祉課高齢者福祉係

保護者の方へ　補助金を交付します

▼私立幼稚園等園児保護者補助金（4〜9月分）

対象　区内在住の3〜5歳のお子さんを私立幼稚園等に通園させている保護者の方

※所得制限があります。

申請期間　9月2日㈪〜30日㈪

▼外国人学校児童・生徒保護者補助金（4〜9月分）

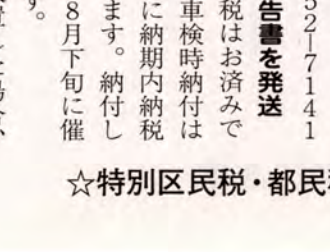
対象　外国人学校において、義務教育（日本の小・中学校）に相当する課程に通う区内在住の児童・生徒の保護者の方

補助金額　月額6千円

申請期限　9月30日㈪　―いずれも―

書類は幼稚園または学校等を通じて配布します。

問合せ　子育て推進課手当・医療係



清掃車は昼間もライトオン走行

区の清掃車両は、交通事故防止のため、昼間でもライトを点灯して走行しています。

ご理解をお願いします。

問合せ　千代田清掃事務所　☎3251−0566

新しくなります　㊟心身障害者医療費受給者証

㊟受給者証が9月1日㈰に更新されます。継続して対象となる方には、8月中に新しい受給者証をお送りします。

新規に該当する方は、9月2日㈪から受け付けを開始します。詳しくはお問い合わせください。

対象　区内在住で、次の①〜③の条件を満たす方。

①65歳未満（平成13年8月以前に㊟受給者であった方を除く）で、

②身体障害者手帳1・2級（内部障害3級を含む）または愛の手帳1・2度をお持ちで、

③平成13年中の所得が下表の所得基準額以内（老人保健受給者証をお持ちの場合は、平成14年度の住民税が課税されていない）の方

問合せ　生活福祉課障害者福祉係

▼所得基準額

扶養親族等の数	給与収入換算額	年間所得基準額
0　人	5,180,000円	3,604,000円
1　人	5,656,000円	3,984,000円
2　人	6,132,000円	4,364,000円
3　人	6,604,000円	4,744,000円
4　人	7,027,000円	5,124,000円
5　人	7,449,000円	5,504,000円

※障害者が20歳以上の場合は本人、20歳未満の場合は扶養義務者等の所得が対象になります。

国民健康保険

■保険料は口座振替で

国民健康保険料の支払いは、自動的に引き落とされ、納め忘れがない口座振替が便利です。

納付書に同封された「口座振替依頼書」に預貯金通帳と届出印、保険証か保険料の納付書をお持ちになり、郵便局、銀行、信用金庫で直接お申込みください。

納付書で納める場合は、3か月分ごとに郵送します。毎月末日までにお近くの郵便局、銀行、信用金庫で納めてください。

なお、経済的理由などで納付が困難な方は「納付相談」をご利用ください。

問合せ　保険年金課国民健康保険係

■医療費通知を送付します

健康の大切さと、国民健康保険への理解を深めていただくため、8月と12月に医療費通知をお送りしています。

今回は、5月診療分についてお知らせします。

なお、柔道整復（接骨）師の施術分（保険者に6月に請求があった分）は別にお知らせします。

※総医療費が3千円以下の診療分は対象から除きます。

※この通知を受け取っても、手続きは特に必要ありません。

問合せ　保険年金課管理係

税金

■8月は特別土地保有税（取得分）の申告納付月です

平成13年7月1日〜14年6月30日に、次の面積の土地を取得した法人、個人の方は、9月2日㈪までに申告し、納税してください。

①23区内において、同一区内に2千㎡以上

②都市計画区域のある市町村において、同一市町村内につき合計5千㎡以上

③その他の市町村では、同一市町村内につき合計1万㎡以上

申告・納付先

・23区内の土地の取得＝土地の所在地の都税事務所

・市町村の土地の取得＝各市役所、町村役場

なお、一定の要件に該当する土地の取得については、非課税や納税義務の免除等の制度があります。

問合せ　千代田都税事務所固定資産税課管理係　☎3252−7141

■自動車税の催告書を発送

自動車税の納税はお済みですか。都では「車検時納付はNO！」のもとに納期内納税をお願いしています。納付していない方には8月下旬に催告書を発送します。

滞納のまま放置した場合、納期内に納付された方との公平性を保つため、都税事務所から直接納付のお願いに伺うとともに財産を調査することにもなります。

お早めに納付してください。

問合せ　千代田都税事務所徴収課納税係　☎3252−7141

☆特別区民税・都民税（普通徴収分）第2期分の納期は 9 月 2 日㈪です。☆

中小企業・個人事務所・商店で働く皆さんへ
(財)ちよだ中小企業センター
福利厚生はおまかせください!!

(財)ちよだ中小企業センターでは、区内中小企業で働く皆さんの「ゆとりある生活」と「福利厚生の充実」のお手伝いをしています。

現在、約960事業所、6千700名の方が加入し、大変好評をいただいています。

事業発展のためには従業員の方の労働条件の充実は欠かせない要素です。企業のイメージアップのためにも、この機会にぜひご入会ください。

会員になると、バスツアー・海外旅行のあっせん、レジャー施設・スポーツクラブ・コンサート・観劇等のチケットなどが格安料金でご利用いただけるほか、会員制宿泊施設・指定宿泊施設も会員料金でご利用になれます。

また、健康診断・人間ドック、慶弔時の給付制度(結婚・出産・入学・入院等)も充実しています。

事業主の皆さんへ

簡単な手続きと月々500円の会費で従業員とそのご家族の方の福利厚生の充実を図ることができます。

※事業所で働く方の福利厚生を目的とした制度のため、原則として入会金・会費は事業主の方に負担していただきます。

※事業主の方が負担した入会金・会費等は、損金または必要経費として税金の控除対象となります。

入会できる方

区内の中小企業(従業員300名以下)や商店に勤務する従業員と事業主の方。

※個人事業主(クリニック、法律事務所ほか)の方も多数加入されています。

入会方法

原則として事業所の従業員全員で加入していただきます。

入会を希望される事業所には、申込書と入会案内をお送りします。また、希望される事業所には説明に伺います。

会費等(1名につき)
- **入会金**　200円
- **月会費**　500円

※入会された方には、会員証・ガイドブック・会報誌「ゆとり」(毎月発行)をお送りします。

問合せ　ちよだ中小企業センター☎3294−8558
FAX3233−8692 mail yutori@chiyoda-business.or.jp

▶6月に実施した尾瀬ハイキング

パソコン講座
～ワード・エクセル～

▼基礎コース(2日制・4日制)

「ワード」では表作成、図や画像を使用した文書作成を、「エクセル」では表計算の基礎からグラフ作成までを学びます。

とき　**4日制：第1回**＝9月30日(月)～10月3日(木)、**第2回**＝10月7日(月)～10日(木)いずれも午後6時30分～9時、**2日制：第3回**＝10月12日・19日いずれも土曜日の午前9時30分～午後4時30分

▼中級コース(4日制)

「ワード」ではタブ、差込印刷や図形の応用を、「エクセル」では複数の関数使用からピボットテーブルまでを学びます。

とき　10月15日(火)～18日(金)午後6時30分～9時
―いずれも―

会場　AZコミュニケーションセンター(飯田橋2−6−6第5NSビル8階)

対象　文字入力、マウス操作ができる区内中小企業在勤者および在住者、各コース20名(抽選)

費用　1万円

申込み　9月6日(金)(必着)までに往復ハガキ(5面記入例参照)に、コース名と希望する回(基礎コースのみ)を追記し、「センターパソコン講座係」(〒101−0054神田錦町3−21☎3233−1461)へ。

※1人1講座のみ。重複申込み無効。

千代田区美観地区ガイドプランを策定
～皇居を中心とする地域の秩序ある都市景観の形成に向けて～

10月1日(火)施行

千代田区の美観地区は、東京駅や国会議事堂など、日本を代表する建築物が点在し、皇居周辺のお濠の水と緑を中心とした美しい景観を形成してきた地域です。

近年、大手町・丸の内・有楽町地区をはじめ、美観地区内でも多くのビルが更新時期を迎えており、建て替え計画が進行しています。

こうした建築計画が個別に進められた場合、長年にわたり作りあげてきた美しい景観が損なわれかねません。

そこで、日本を代表する優れた景観を継承、育成していくために、区としての指針をガイドプランにまとめ策定しました。

このガイドプランは、区、区民、事業者が、ともに景観形成の担い手であるという自覚のもとに協働して、皇居とその周辺のお濠や緑と調和した開発、建築計画の誘導を目指していくためのものです。

具体的には、事業者が建築計画を検討する際や、事業者と区が対話をする際に「キーワード」を用いながら、良好な景観形成を進めていきます。

美観地区とは　都市の美観を形成・維持するために、都市計画法・建築基準法に定められている地域地区制度の一つです。昭和8年に全国初の指定を受けた千代田区の他、京都市、大阪市、倉敷市、伊勢市、沼津市の6か所が指定されています。

美観地区の基本方針と5つのキーワード
- 水と緑の環(わ)
- 風の抜ける場所
- 界隈(かいわい)の個性
- まちのシルエット
- 世界の視線

皇居を中心とした美観地区は、江戸期以来、日本の中心として発展してきた象徴的な場所です。豊かな緑と、それを取り巻くお濠の水辺は、都心に潤いと安らぎを与える**「水と緑の環」**を形成し、内濠の開放的な空間から放射状に伸びる幹線道路に緑のつながりをつくって**「風の抜ける場所」**をもたらしています。

また、内濠環状沿いには丸の内や霞が関などの多様な**「界隈の個性」**が展開し、建物群と皇居の自然環境の調和から生まれる**「まちのシルエット」**が美しい眺めを作りだしています。このような国民的財産である美観地区は、**「世界の視線」**を集める普遍的な美しさを有することからも、地区の象徴性や歴史性、自然環境を尊重して、より優れた美観を創出していきます。

地区別のキーワードと景観まちづくり方針

美観地区の基本方針となる5つのキーワードをもとに、各地区にもキーワードを設け、地区別景観の基本方針としています。

地区1　皇居とその周辺地区
- **水と緑の象徴空間**

美観地区の中心となる象徴的な場所であり、江戸の記憶を今に伝える歴史性を有するとともに、都心に残された貴重かつ広大な水辺・緑地空間です。この豊かな歴史性や自然を今後とも継承し、この地区が持つ象徴性を際立たせる景観形成を図ります。

地区2　大手町・丸の内とその周辺地区
- **風格ある都心**

江戸期以降継承されてきた大規模な街区が整然と並ぶ空間構成を基本として、皇居に隣接していることによる象徴性と、時代をリードしてきた歴史性を反映したわが国を代表する風格ある都市景観が形成されています。この街区構成や歴史の蓄積、皇居の水や緑との調和を尊重し、風格ある新たな都市景観を形成します。

地区3　霞が関・永田町とその周辺地区
- **重厚な街並み**

明治期以降の官庁集中計画により築かれてきた大街区の官庁街であり、国会議事堂をはじめとする歴史的な官庁建築物が整然と配置され、また国会前庭や日枝神社などの豊かな緑地が地区を覆っています。こうした歴史と自然が織り成す街並みを生かし、国家の中枢を支えてきた官庁街にふさわしい重厚な景観を形成していきます。

地区4　千鳥ケ淵とその周辺地区
- **高台のゆとりある街並み**

江戸の屋敷町の面影を残す大きな敷地割りの街並みに、お濠の水と緑、豊かな並木が彩りを加え、静かで落ち着きある景観を形成しています。この水と緑を保全し、高台のゆとりある街並みを今後とも継承し、より魅力的な景観の創出を図っていきます。

地区5　九段・竹橋とその周辺地区
- **水辺のランドスケープ**

山の手の台地と下町の低地が重なり合う「九段坂周辺」の起伏のある地形、内濠の水面が間近に意識できる「竹橋周辺」の平坦な地形などの特徴的な地形と、内濠や日本橋川の親水性が調和した良好な景観を継承するとともに、この特徴を生かした魅力ある街並み形成を図ります。

千代田区美観地区ガイドプランは、区政情報ルーム(区役所1階)、都市計画課(九段南1−6−17千代田会館2階)で閲覧できます。また、区のホームページでもご覧になれます。

問合せ　都市計画課景観まちづくり主査

美観地区ガイドプラン対象区域

地区1　皇居とその周辺地区
地区2　大手町・丸の内とその周辺地区
地区3　霞が関・永田町とその周辺地区
地区4　千鳥ケ淵とその周辺地区
地区5　九段・竹橋とその周辺地区

女性の健康づくり教室　予約制

女性の健康づくりはトータルヘルスから

とき・内容など　下表とおり
対象　区内在住・在勤の女性30名（申込順）
会場　千代田保健所（神田錦町３－10）
申込み　電話で健康推進課健康推進係☎３２９１－３６４６へ。
※一時保育（有料）あり。

女性の健康づくり教室　いずれも木曜日午後１時30分～３時30分		
とき	内容	講師
９月12日	女性の健康と医療 月経前症候群、更年期障害など	ウィメンズ・ウェルネス 産婦人科医　対馬ルリ子氏
９月19日	運動の話と実技 女性の心身のリラクゼーション	(財)東京顕微鏡院 保健師　秋元　順子氏
９月26日	女性のための食事 家庭でできる薬膳料理（冷え性と骨粗しょう症予防）	銀座Xing Fu 薬膳アドバイザー　謝　敏琪氏

社会福祉協議会

■ボランティアグループに活動資金を助成！

地域福祉活動に貢献するボランティア活動や市民活動を行う区内のグループに活動資金を助成します。

対象　次のいずれかのグループ
・ちよだボランティアセンターに登録しているグループ
・今後、５か月以内に活動を開始し、同センターに登録予定で活動開始資金が必要な５名以上のグループ
・過去６か月以内に活動を開始して同センターに登録し、活動開始資金を受けていないグループ

助成内容　事業開催や資材購入経費として、５万円（グループ活動開始資金は３万円）を限度に助成
申請期間　９月２日(月)～21日(土)
※申請方法等、詳しくはお問い合わせください。
問合せ　ちよだボランティアセンター☎５２８２－３７１６FAX５２８２－３７１７mail info@chiyoda-vc.com

東京都シルバーパス更新手続き

東京都シルバーパスは、満70歳以上の方が都バス、都営地下鉄、都電、都内民営バスを利用できるパスです。

現在お持ちのパスの有効期限は９月30日(月)ですので、９月中に更新手続きをしてください。

対象　満70歳以上の都内在住者
更新に必要なもの
・更新申込書（現在シルバーパスをお持ちの方には、９月上旬までに更新窓口案内図を同封し、東京バス協会から郵送されます）
・現在使用しているシルバーパス
・住所、氏名、生年月日が確認できるもの
・平成14年度住民税が非課税となった方は「平成14年度非課税証明書」
費用　平成14年度住民税が非課税の方は1,000円、課税されている方は20,510円（現在10,000円のパスをお持ちの方は15,000円）
問合せ　東京バス協会臨時案内☎５３０８－６９５０、(都)福祉局在宅サービス課臨時案内☎５３２０－４１７７（土・日・祝日を除く）

ビデオ広報　**「わがまち千代田」**

TOKYO MX テレビ
９月１日(日)正午から放送

ビデオ広報「わがまち千代田」は、区役所１階ロビー等の区立施設などやインターネット上でご覧になれます。また、今年度から MXTV（東京メトロポリタンテレビ）でも放送します。

千代田区ホームページアドレス　http://www.city.chiyoda.tokyo.jp

■番組内容（No.267）
▶歴史を感じる都心のオアシス「清水谷公園」
▶夏のトピックス「戦没者追悼式」「灯ろう流し」「民踊の集い」「ジュニアテニス教室」「小学生１日図書館員」
問合せ　広報広聴課

9月の保健事業ガイド（予約制）

※一部８月の事業を含みます。
＊は、千代田保健所へお問い合わせください。
☆は、麹町庁舎へお問い合わせください。

事業名・対象など	とき	実施場所	問合せ
両親学級（４日制） 妊婦の方	８月26日(月)・９月２日(月)・９日(月)・17日(火) 午後１時30分～４時	千代田保健所☆	千代田保健所 ☎３２９１－３６４１
節目健診（ちよビック21） 区内在住の40・45・50・55・60歳の方	４日(水)・18日(水)　午前９時～10時 ４日(水)・11日(水)　午後１時～	千代田保健所	
	13日(金)　午前９時～10時	麹町庁舎*	
女性の健康づくり健診（２日制） 区内在住で18～39歳の女性の方 ※１日目：健診　２日目：結果相談	１日目：13日(金)　午前９時30分～10時30分 ２日目：27日(金)　午前９時30分～10時15分	麹町庁舎*	
	１日目：４日(水)　午前９時30分～10時30分 ２日目：18日(水)　午前９時30分～10時15分	千代田保健所	
骨粗しょう症健診（健診・結果相談） 区内在住・在勤・在学の方	13日(金)　午前８時45分集合	麹町庁舎*	
	４日(水)　午前８時45分集合 18日(水)　午前８時45分集合	千代田保健所	
一般健康相談 （B型・C型肝炎検査も受けられます） ※区内在住の方および５人未満の小規模事業所の方	４日(水)・18日(水) 区内在住の方＝午前９時～10時30分 その他の方＝午前10時～10時30分 ※実施日の前週の木曜日から予約受付	千代田保健所	
	13日(金) 区内在住の方＝午前９時～10時30分 その他の方＝午前10時～10時30分 ※実施日の週の月曜日から予約受付	麹町庁舎	
エイズ・性感染症（梅毒・クラミジア・淋菌）相談・検査	６日(金)・20日(金) 午前９時～10時15分	千代田保健所	麹町庁舎 ☎３２２１－１３１３
栄養相談 生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談	随時受付 午前10時～午後４時	麹町庁舎	
心の相談 心の問題で悩んでいる方	26日(木)　午後１時30分～	千代田保健所	
一般精神デイケア 区内在住で心の病気のある方	６日(金)・13日(金)・20日(金)・27日(金) 午前９時30分～		
細菌検査 （赤痢・腸チフス・パラチフス・サルモネラ・O157の健康管理検便） 区内在住・在勤・在学の方 ※予約不要（事前に採便管を取りに来てください）	３日(火)・10日(火)・17日(火)・24日(火) 午前９時～正午・午後１時～３時	麹町庁舎	
	６日(金)・27日(金) 午前９時～正午・午後１時～３時	千代田保健所	
老人精神保健（痴ほう）相談・デイケア おとしよりの心の問題で悩んでいる家族の方など	13日(金)　午前９時30分～11時30分	麹町庁舎	在宅サービス課 ☎３２２１－１３１５
	27日(金)　午前９時30分～11時30分	千代田保健所	
A型機能訓練 区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方	毎週水曜日 午前９時30分～11時・午後１時～３時30分	麹町庁舎	
B型機能訓練（地域参加型）	第１・３金曜日　午後１時30分～３時30分		
	第２～４火曜日　午後１時30分～３時30分	神田公園出張所	
難病リハビリ教室（相談・指導）	25日(木)　午後１時～３時30分	麹町庁舎	
在宅療養者訪問指導（保健婦・理学療法士）	随時受付		

9月の休日診療当番医等

＊受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。
＊健康保険証と健康手帳（70歳以上の方など）をお持ちください。

■内科・小児科■　診療時間：午前９時～午後10時　　昼印は午後５時まで　夜印は午後５時～10時

１日	半蔵門病院	☎3239-3355 麹町1-10-5
	昼神田医院	☎3252-8896 鍛冶町1-8-6 神田KSビル2F
	夜明和病院	☎3251-0263 神田須田町1-18
８日	市ヶ谷診療所	☎3234-5021 五番町2 横山ビル1F
	昼三崎町医院	☎3261-7446 三崎町2-21-1 資源会館ビル2F
	夜三楽病院	☎3292-3981 神田駿河台2-5
15日	麹町クリニック	☎3238-7654 麹町3-4-7 啓ビル5F
	昼西神田診療所	☎3262-5362 西神田2-3-2 牧ビル1F
	夜神田司町クリニック	☎3295-2513 神田司町2-21-10 冨士神田ビル2F
16日	永井クリニック	☎3556-8101 飯田橋1-12-1 ダイエイシャビル1F
	昼松本小児科医院	☎3292-8806 猿楽町2-6-6 石毛ビル2F
	夜明和病院	☎3251-0263 神田須田町1-18
22日	滝医院	☎3264-3101 九段南4-3-1
	渡部内科	☎3262-5977 神田神保町3-2-8 昭文館ビル1F
23日	大森胃腸科	☎3234-6226 隼町2-15
	明和病院	☎3251-0263 神田須田町1-18
29日	福田医院	☎3261-8727 五番町6 福田ビル1F
	三楽病院	☎3292-3981 神田駿河台2-5

■歯科■　診療時間：午前９時～午後５時

１日	朝倉歯科医院	☎3261-1450 富士見2-1-9
８日	中村歯科医院	☎3265-7679 富士見1-2-24
15日	小林歯科医院	☎3261-1430 富士見2-3-1 信幸ビル4F
16日	六川歯科医院	☎3261-3812 飯田橋1-10-1 六川ビル2F
22日	歯科松江医院	☎3261-7187 飯田橋4-5-13 杉山ビル2F
23日	井上歯科医院	☎3261-0328 富士見1-3-12
29日	宮村歯科医院	☎3264-0648 飯田橋4-9-8 大和ビル3F

■調剤薬局■　営業時間：午前９時～午後５時

１日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643 神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
８日	コトブキ調剤薬局	☎3291-0380 神田駿河台2-10-1
15日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643 神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
16日	三崎調剤薬局	☎3296-1210 神田駿河台2-2 お茶の水杏雲ビル1F
22日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643 神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
23日	コトブキ調剤薬局	☎3291-0380 神田駿河台2-10-1
29日	加健調剤薬局	☎5280-1421 神田駿河台2-10-6 お茶の水Sビル1F

休日診療案内等　消防庁テレフォンサービス☎3212-2323、健康案内ひまわり情報センター●夜間休日診療案内（24時間）☎5272-0303●休日等診療案内（土曜日午後5時～月曜日午前8時30分）☎5272-0505

☆広報千代田7月20号でお知らせした8月25日の休日診療当番医（歯科）は、伊藤歯科（☎3831-8657　外神田5-4-8）に変更となりました☆

文化学習・スポーツ

文化学習スポーツ課(九段社会教育会館内)
〒102－0074 九段南1－5－10 ☎3234－2841
総合体育館
〒101－0047 内神田2－1－8 ☎3256－8444

文化学習

■昌平音楽祭～この夏最後の贈り物～

昌平童夢館を練習の場として活動しているグループを中心とした音楽祭です。

とき 8月31日㈯午後1時30分～(午後1時開場)
会場 昌平童夢館(外神田3－4－7)
内容 コーラス、金管バンド、和太鼓、日本舞踊、尺八、マンドリン、音楽パフォーマンスなど
主催 昌平評議会コミュニティスクール運営委員会
問合せ 文化学習スポーツ課

■大妻女子大学公開講座「スクリーンで楽しむ英文学」

とき・テーマなど 下表のとおり
会場 大妻女子大学千代田キャンパス(三番町12)
対象 約100名
費用 3,000円(資料代等)
申込み 9月2日㈪～20日㈮にハガキ(記入例参照)で大妻女子大学学務課公開講座係(〒102－8357三番町12)へ。

大妻女子大学公開講座

とき	テーマ	講師
9月27日	女は怪物になるのだろうか?「フランケンシュタイン」の映画と小説	筑波大学助教授 今泉 容子 氏
10月4日	愛のパラドックス「嵐が丘」と「ジェーン・エアー」	大妻女子大学短期大学部教授 廣瀬 友久 氏
10月11日	シェイクスピアの映画的まなざし「マクベス」を中心に	大妻女子大学短期大学部教授 春原(すのはら) 正彦 氏
10月18日	〈カメラ〉だった〈私〉はどこに行ったのかミュージカル映画「キャバレー」	大妻女子大学教授 坂口 明徳(あきのり) 氏
10月25日	ことばとイメージの波紋グレアム・グリーン原作映画「第三の男」	大妻女子大学教授 兵頭(ひょうどう) 晴子 氏

※いずれも金曜日の午後6時30分～8時

スポーツ

■クレー射撃大会

とき 9月7日㈯午前9時～(雨天決行)
会場 京葉射撃倶楽部(千葉県市原市犬成961)
対象 区内在住・在勤で法定許可証を持つ千代田区クレー射撃連盟登録者(登録は随時受付中)
部門 トラップ、スキート
費用 各部門8,000円
※両部門への参加も可
運営 千代田区クレー射撃連盟
申込み 9月2日㈪までに電話で千代田区クレー射撃連盟・進藤昭☎3291－1324㈱進星へ。

■初心者テニス講習会

とき 9月24日～10月22日の毎週火曜日の計5回、いずれも午前10時～正午
会場 外濠公園テニスコート(五番町先)
対象 区内在住の初心者30名(抽選)
※初めて申込む方優先
指導 千代田区庭球連盟
費用 2,000円(傷害保険料・ボール代含む)
服装・持ち物 運動のできる服装、ラケット、テニスシューズ
申込み 9月11日㈬(必着)までに往復ハガキ(記入例参照、1人1枚限り)で総合体育館へ。

嬬恋村農業体験

姉妹提携を結んでいる群馬県嬬恋村で、じゃがいも収穫の農業体験を通して地元の皆さんと交流します。豊かな自然の中でふだん味わえない体験をしてみませんか。

とき 9月28日㈯～29日㈰(28日午前8時15分区役所前集合・出発)
宿泊 嬬恋自然休養村
対象 区内在住・在勤・在学者で2名以上5名以内のグループ30名(抽選)
内容 じゃがいもの収穫、郷土料理講習会など
費用 8,000円(土産付き)
申込み 9月6日㈮までに電話で区民総務課保養施設係へ。

JAPANESE LANGUAGE CLASS
(FOR BEGINNERS):初級日本語教室

Learn Japanese and make your life in Japan more enjoyable!
Chiyoda City Office is sponsoring Japanese language classes for beginners.
DATE: September19-December3 (20 lessons)
Every Tuesday and Thursday (except October8 and October10)
TIME: 2:30PM-4:30PM Beginner I (Complete Beginners)
6:30PM-8:30PM Class A: Beginner I
Class B: Beginner II
(Beginners who have studied 40-50 hours)
PLACE: Kudan Social Education Center (Kudan Shakai Kyoiku Kaikan)
ELIGIBILITY: Foreigners living, working or studying in Chiyoda City (including the Family)
COST: ¥9,000 (¥6,000 for lessons, ¥3,000 for teaching materials)
NURSERY ROOM:Child care will be provided for children ages 1-5. Please let us know your children' s names, sex and date of birth by September12. The nursery room costs ¥1,000 per child per class. However, for more than one child from the same family, the second child can pay half.
HOW TO APPLY: Send a fax or postcard with your name, age, nationality, address, telephone number, date you came to Japan and preferred time and course to: The Japanese Language Class

Culture Learning and Sports Division
1-5-10, Kudan-Minami, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-0074
Please send any inquiries to this address or call PH. 3234-2841 or FAX 3262-7460
Application must be received by September 12

外国人の方を対象に日本語学級を開講します。お知り合いの外国人の方にお知らせください。

問合せ 文化学習スポーツ課☎3234－2841 FAX3262－7460

企画展「江戸のあそび～千社札～」

江戸文化のひとつである千社札の歴史と、これを今に伝える人々について、当館所蔵資料を中心に展示します。

期間 9月10日㈫～10月20日㈰
会場・問合せ 四番町歴史民俗資料館(四番町1☎3238－1139)

文化財講演会「江戸の娯楽と信仰」

千社札を含めた江戸庶民の娯楽と信仰について講演します。

とき 9月27日㈮午後6時～8時
会場 いきいきプラザ一番町(一番町12)
対象 区内在住・在勤・在学者100名(申込順)
講師 竹内誠氏(江戸東京博物館館長)
費用 190円
申込み 電話で四番町歴史民俗資料館☎3238－1139へ。

高齢者センター

(神田神保町2－20 ☎3265－3981)

■たのしみ大会

とき・内容など 右表のとおり
申込み ○印の催し物は、8月31日㈯までに直接高齢者センターへ。
※○印以外は申込み不要です。

▲素人演芸会

■高齢者センターサポーター募集

高齢者センターでの行事運営のサポートや新たな企画の提供など、センターを盛り立ててくださる方を募集しています。次の日程でボランティアオリエンテーションを行いますのでご参加ください。

とき 8月29日㈭午後1時30分～

とき	催し物	時間	対象・内容など
9月5日㈭	バザー	午前10時～正午	衣料品・日用品などの販売
	○麻雀ひろば	正午～午後4時	どなたでも申込みできます
9月6日㈮	○将棋ひろば	午後1時～4時	実力別の総当たり戦
	お茶会	午後1時～3時	午前9時30分から無料券を配布(先着100名)
9月7日㈯	○ビリヤードひろば	午前10時～正午	団体戦のトーナメント
	山本健二リサイタル	午後1時30分～2時30分	懐かしい日本の歌をご一緒に!!
9月9日㈪	○ゲートボール	午前9時30分～正午	3チーム総当たり戦(雨天順延)
	ふれあい広場	正午～午後3時	焼きそば・駄菓子屋等
	○フリーマーケット	正午～午後3時	工芸品・リサイクル品等の販売
	パターゴルフ	午前10時～正午	どなたでもお気軽に
	歯科相談	午後1時30分～3時	保健所の歯科衛生士による相談コーナー
9月10日㈫	○囲碁ひろば	午前11時～午後4時30分	昼食を挟んで熱戦!
	○カラオケ天国	午後0時30分～3時30分	個人参加も大歓迎
	体力測定	午後1時30分～3時	バランステスト・握力・足の筋力年齢の測定
9月11日㈬	○卓球ひろば	午後1時30分～3時30分	2グループ総当たり戦
	○オセロひろば	午後1時～3時	実力別の総当たり戦
	ダンスパーティ	午後1時30分～3時30分	いきいきプラザ一番町(一番町12)で行います
	栄養相談	午後1時30分～3時	食事に関する相談に栄養士が応じます
9月12日㈭	赤飯配布	午前11時～午後1時	午前9時30分から無料券を配布(先着370名)
	○福祉用具展	午後1時30分～3時	福祉用品の展示と説明
	素人演芸会	正午～3時30分	個人参加も大歓迎!日ごろの活動の成果をご覧ください
9月9日㈪～12日㈭	○作品展	午前10時30分～午後4時	書道・華道・手工芸等いずれ劣らぬ力作揃い

記入例
①催し・講座名②〒・住所③氏名(ふりがな)④年齢⑤性別⑥電話番号⑦その他
※在勤、在学の方は、勤務先・学校名と所在地、電話番号を追記。
※複数での申込みが可能な場合は、全員分を記入。
※一時保育のある催し等で一時保育を希望する方は、子どもの氏名(ふりがな)、性別、生年月日を追記。
※往復ハガキの場合は、返信側にも住所・氏名を忘れずに。

図　書　館

●千代田図書館（九段南1-6-11）
☎3264-2111

☆おはなし会　9月7日㈯・18日㈬、いずれも幼児向け＝午後2時～2時30分、小学生以上＝午後3時～3時30分

●四番町図書館（四番町1）
☎3239-6357

☆日曜映画会　9月1日㈰午後1時30分～3時15分、「ザ・ハリケーン」

児　童　館

●児童・家庭支援センター（西神田2-6-2）☎5215-9062

☆ほっとタイムスペシャル「大妻女子大のパネルシアター公演」　8月21日㈬午前11時～、午後1時30分～の2回

●富士見児童館（富士見2-3-6）
☎3262-1040

☆おばけやしき　9月4日㈬午後2時～4時、幼児から大人まで楽しめます。

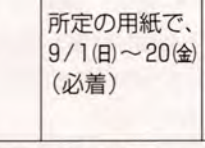
保育園子育て支援事業

～乳幼児と保護者の皆さんへ～

在園児との遊びや行事に参加しませんか。育児の相談にも応じます。

■保育園で遊びませんか
▶西神田保育園（西神田2－6－2）
☎5215－9060
とき　9月6日㈮午前10時～11時

■パネルシアターで楽しいお話を
▶神田保育園（神田淡路町2－15）
☎3253－6258
とき　9月6日㈮午前10時～11時30分



■保育園で遊びませんか。昼食も一緒に食べましょう
▶飯田橋保育園（飯田橋3－9－17）
☎3264－1744
とき　9月6日㈮午前10時～正午
対象　0・1・2歳児の親子各2組（要予約）

■お庭やお部屋で遊びましょう
▶四番町保育園（四番町11）
☎3234－2269
とき　9月11日㈬午前10時～11時

花小金井体育施設（軟式野球）が利用できます

10月分・11月分　　9月1日㈰から申込み受け付け

場所　花小金井体育施設（小平市花小金井南町3－2－7）
対象　区内在住・在勤・在学者10名以上で構成され、登録をした団体（団体登録は8月25日㈰から総合体育館で受け付け）
利用グラウンド　2面（A・B）
利用時間　1団体1面2時間
費用　1時間2,500円（1面）
利用できる日（土・日・祝日分）
10月＝12日㈯・14日㈷・26日㈯
11月＝4日㈷・9日㈯

※平日分、利用時間帯についてはお問い合わせください。
※12月～平成15年3月は閉鎖します。
申込み　10月分＝9月10日㈫（必着）、**11月分**＝9月25日㈬（必着）までに往復ハガキ（5面記入例参照、1団体1枚限り）で総合体育館（〒101－0047内神田2－1－8）へ。

いきいきプラザー番町　（一番町12　☎3265－6311）

■オープンコンサート「麹町合唱団演奏会」
とき　8月23日㈯午後6時30分～7時30分（午後6時開場）
曲目　「上を向いて歩こう」「花～すべての人の心に花を～」ほか
※車いすのまま鑑賞できます。風ぐるま臨時便運行。

■秋のいきいき水泳教室「水中運動の相談」（各回完結）
とき　9月6日～10月4日の毎週金曜日の計5回、いずれも午後2時～3時
対象　医師から水中での運動を勧められているおおむね80歳までの方、各回7名（申込順）
※参加に際し、健康チェックを受けていただきます。
費用　区内在住者＝500円、その他の方＝700円（プール入場料込み）
※区内在住の60歳以上・障害者の方は無料。
申込み　各回とも実施日の2週間前から電話または直接プラザへ。
※申込み初日から3日間は区民優先。

MIW 男女共同参画センター　（神田和泉町1　☎5823－0772）

■MIW千夜一夜（第26夜）「アラブの女性たちは今～イラクからの現地報告～」
とき　9月10日㈫午後6時30分～8時
ゲスト　田浪亜央江（たなみあおえ）氏（アラブ文学研究者）
定員　20名（申込順）
申込み　電話、ファクシミリ、EメールでセンターFAX 5823－0775 mail miw@city.chiyoda.tokyo.jpへ。
※一時（いっとき）保育（有料）あり。

メキシコ民族舞踊とマリンバの夕べ

とき　9月25日㈭午後6時30分～8時
場所　内幸町ホール（内幸町1－5－1）
出演　「LA BAMBA」（メキシコマリンバ）、「SOL NACIENTE」（民族舞踊）
対象　区内在住・在勤・在学者180名（申込順）
費用　500円
申込み　9月10日㈫（必着）までに往復ハガキ（5面記入例参照）に希望人数（2名まで）を追記し、国際平和・男女平等人権課（〒102－8688九段南1－6－11）へ。

再就職支援「Re（リ）・Be（ビー）ワークセミナー」

㈶21世紀職業財団東京事務所共催

とき　9月26日㈭・27日㈮午後1時～4時
会場　九段社会教育会館（九段南1－5－10）
対象　出産・育児・介護等で退職し、現在無職の再就職希望者30名（申込順）
講師・内容　1日目＝財団東京事務所長による「オリエンテーション」、渡辺三枝子氏（筑波大学教授）による「私の適職発見」、2日目＝財団雇用管理アドバイザーによる「働く上で知っておきたい税金・社会保険」、宮本まき子氏（育児カウンセラー）による「再就職の準備と心構え」
申込み　9月13日㈮までにファクシミリまたはハガキ（5面記入例参照）に「セミナー」と追記し、国際平和・男女平等人権課（〒102－8688九段南1－6－11 FAX 3239－8605）へ。
※一時（いっとき）保育あり。

軽井沢少年自然の家が一時休館します

浄化槽改修工事のため、11月5日㈫～25日㈪まで休館します。ご理解とご協力をお願いします。
問合せ　区民総務課保養施設係

スポーツ施設の利用申込み・抽選

外濠公園＝文化学習スポーツ課　☎3234－2841
七生体育施設・総合体育館＝総合体育館　☎3256－8444

施設名		申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日※
外濠公園（11月分）	野球	往復ハガキで、9/10㈫～20㈮（消印有効）	9/25㈬九段社会教育会館	10/17㈭午前9時～（申込順）＊	3㈷、11㈪、17㈰、18㈪、23㈷、25㈪、
	テニス				5㈫、12㈫、19㈫
七生体育施設（11月分）	テニス	専用ハガキで、9/1㈰～25㈬（必着）	10/1㈫	10/12㈯午前10時～（申込順）	—
	バレーボール				
総合体育館（10月分）		所定の用紙で、9/1㈰～20㈮（必着）	10/1㈫	10/2㈭午前10時～（申込順）	団体利用・個人利用の区別がありますので、詳しくはお問い合わせください。

※利用できない日でも、時間帯によっては利用できる場合があります。詳しくはお問い合わせください。
＊は外濠公園☎3341－1731へお問い合わせください。

保養施設の利用申込み

11月分　　区民総務課保養施設係

専用ハガキで、9/1㈰～8㈰（必着）
空室受付　9/24㈫
箱根・湯河原＝午前9時～
嬬恋・軽井沢＝午後1時30分～

11月の利用できない日

箱根	13㈭～16㈯、27㈭～29㈮
湯河原	5㈫～7㈭、20㈭～21㈭
嬬恋	6㈭～7㈭、13㈭、26㈫～28㈭
軽井沢	少年自然の家 5㈫～25㈪
	メレーズ 19㈫～21㈭

※嬬恋自然休養村は、企業の研修、サークル活動などにもご利用いただけます。

区民相談室　受付時間：午後1時～3時

9月の相談日　　広報広聴課

法律相談	4㈬、11㈬、18㈬、25㈬
税務相談	12㈭、26㈭
固定資産税相談	5㈭
人権身の上相談・行政相談 社会保険労務相談	10㈫
不動産取引相談	5㈭、19㈭
交通事故相談※	6㈮、13㈮、20㈮、27㈮
外国人相談※	12㈭
住み替え相談※	19㈭

※交通事故相談・外国人相談の受付時間は午後1時～3時30分です。交通事故相談・住み替え相談は事前に予約が必要です。区政・一般相談は、毎日（区役所開庁日）午前8時30分から受け付けています。